

# الصوم في الديوان "Puisiku Sunyi" دراسة تحليلية سيميائية



البحث

مقدمة الى كلية الآداب والعلوم الإنسانية الجامعة الإسلامية رادين فتاح

بالمبج لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وآدابها

البحثة

خليفة

رقم التسجيل: ١٥٣٤١٠٠٠٢٧

قسم اللغة العربية وآدابها كلية الآداب و العلوم الإنسانية الجامعة

الإسلامية الحكومية رادين فتاح بالمبانج

٢٠١٩

## تصديق الإشراف

تم تفتيش هذا البحث خليفة ووافق المشرفان على تقديمها للمناقشة.

بالمبانيج، ٢٧ مايو ٢٠١٩

المشرف الأول



محمد ولي الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ٣١٠٠٣١٩٩٩٠٣١٩٩٩٠٦٠٣١٩٧٤

بالمبانيج، ٢٧ مايو ٢٠١٩

المشرف الثاني



إبتينى رحمواتى ، الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠٠٨٠٨٩٣٠١

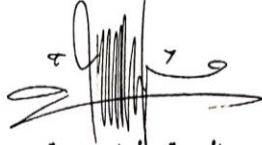
## قرار لجنة المناقشة

قدم هذ البحث تحت موضوع : السجع في أغان ماهر زين إلى كلية الآداب والعلوم الإنسانية في الجامعة الإسلامية الحكومية رادين فتاح بالمبانج. و عقدت المناقشة عنها في اليوم الربعة، ١٠ يوليو ٢٠١٩ م / ١٤٤٠ هـ. ونال صاحب البحتة خليفة (١٥٣٤١٠٠٠٢٧) درجة الليسانس في اللغة العربية وأدبها.

## لجنة الإمتحان


سكرتيرة اللجنة

رئيس اللجنة



نور الهدية، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٩٠٦٢٤٢٠١٨٠١٢٠٠١



الدكتور مشهور، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧١٢١١١٩٩٤٠٣١٠٠٢

المتحنة الثانية

المتحنة الأولى



أولى الألباب ، الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠١٥٠٥٨٩٠٣



الدكتور مشهور ، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧١٢١١١٩٩٤٠٣١٠٠٢

الصوم في الديوان "Puisiku Sunyi" دراسة تحليلية سيميائية

الكاتب

خليفة

رقم التسجيل: ١٥٣٤١٠٠٠٢٧

صححها

المشرف الثاني



إثنيى رحمواتى ، الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠٠٨٠٨٩٣٠١

المشرف الأول



محمد ولي الدين ، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٦٠٣١٩٩٩٠٣١٠٠٣

واقفها

رئيس قسم اللغة العربية وآدابها



ديلمي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٩٠٩١٣٢٠٠٩١٢١٠٠٣



عميد كلية الآداب

الدكتور نور هدى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠١١١٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

شعار والإهداء

الشعار

في التَّأَنِّي السَّلَامَةُ وفي العَجَلَةُ النَّدَامَةُ

*Dalam kehati-hatian ada keselamatan*

*Dan dalam ketergesa-gesa ada  
penyesalan*

خليفة

## والإهداء

❖ الله سبحانه وتعالى الذي قدم الراحة في عملية استكمال هذه الأطروحة.

❖ المرحم أبي عبد الله وأمي الحبيبة هي ميمونة التي أوقفته كانت دائماً تقدم الدافع والدعم والحماس والصدق لنجاحي.

❖ المحببة أخاني هما شكري أركب و شكورالله أعطي الحماس دائماً.

❖ عزيزتي الحبيبة ، أشكركم على دعمكم وتضحياتكم.

❖ الاصدقاء في الأسلحة قسم اللغة العربية ولادبية القوة ٢٠١٥

وبالخصوص Ukhti Hanifah, Kurnia Lestari, Ruslan Gunawan,

, Madea Ayu Cahyani, Marleni Saputri, Apriani, Sri Pangesti,

والاصدقاء واحد فكتور Yesi Malha, Riska Damayanti,

والاصدقاء القريبي.

❖ الماماتر حبيبي

## كلمة الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله العزيز الجبار مقور الليل على النهار ورفع السماء بغير وأجر  
الأنهار. فأصلى وأسلم على النبي المختار عدد كل قطاء البحار وعلى آله  
وصحبه الأخيار. فمن استد بالسنة واحتد بالحج، فمعا في الجنة وخوفا من  
النار، أما بعد.

وبإذن الله ونصره قد تم كتابة هذا البحث العلمي تحت الموضوع "  
الصوم في الديوان "Puisiku Sunyi" دراسة تحليلية سيميائية" وقدم الباحث  
كشروط من الشروط للحصول على مرحلة البكالوريوس (S.Hum) في قسم  
اللغة العربية وآدابها لكلية الأدب والعلوم الإنسانية بالجامعة الإسلامية  
الحكومية رادين بالمبانج. وتجب على الباحث أن تقدم أجل شكر على الله

عز وجل الذي قد أنعمنا ويلهمنا بأنعام كثيرة حتى يسهل لنا في فهم علوم اللغوية والأدبية وما أشبه ذلك.

واعترف الباحث بأن في كتابة هذا البحث كثير الإرشادات و الإقتراح والنصائح والتدريبات والمساعدات والحماسات من الذين فاضلون، ولذلك بما للباحث إلا ان أقول لهم الشكر والتقدير العميق إليهم فمن هؤلاء:

١ . ابي وارييس أمي حليا ورداتي. لعلهما في عون ورضى الله دائما.

٢ . المكرم رئيس الجامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية بالمبانج،

فررفيسور الحاج مُحَمَّد سيراڤي الماجستير، ف ه د.

٣ . المكرم المشرف الأول الأستاذ والدين الماجستير الذي قد أرشدني و

أدبني أن مادمت الكتابة هذا البحث، اللهم يسهل أموره ويقضى

حاجاته ودائما يتقبل دعائه.



٤. المكرم المشرف الثاني الأستاذة أثيني رحمواتي الماجستير الذي قد

أرشدني و أدبني أن مادمت الكتابة هذا البحث، اللهم يسهل أمورها

ويقضى حاجاتها ودائما يتقبل دعائها.

٥. المكرم الأستاذ ديلامي الماجستير كالرئيس القديم من قسم اللغة

العربية و آدبها لكلية الأدب والعلوم الإنسانية بالجامعة الإسلامية

الحكومية رادين بالمبانج.

٦. المكرم عميد كلية الآدب والعلوم الإنسانية بالجامعة الإسلامية

الحكومية رادين بالمبانج الدكتور نور هدى الماجستير.

٧. المكرمون أساتذ وأستاذات من قسم اللغة العربية و آدبها الذين أدبوا

وعلموا لي علوما جديدة و ثقافة عميقة عن اللغوية وآدبية.

٨. جميع عائلتي التي تدعو لي دائما.

٩. جميع أصدقائي المحبوبين الذين قد ساعدوا في اتمام هذه الرسالة.

عسى الله أيبارك أعمالهم ويجزيهم أحسن الجزاء ويوافق أوفق التوفيق. امين يا

رب العالمين.

بالمبانيج. ٥ يوليو ٢٠١٩

الكاتبة



خليفة

رقم التسجيل ١٥٣٤١٠٠٠٢٧

## محتويات البحث

	صفحة العنوان
iii	تصديق الإشراف .....
iv	قرار لجنة المناقشة.....
vi	شعار والإهداء.....
viii	كلمة الشكر والتقدير .....
xii	محتويات البحث .....
xvii	مخلص البحث .....

## الباب الأول

### مقدمة

١	أ. خلفية البحث .....
١١	ب. مشكلات البحث .....
١٢	ت. أهداف البحث .....
١٣	ث. فوائد البحث .....

ج.	الإطلاع المكتبي	١٣
ح.	الإطار النظري	١٨
خ.	منهج البحث	٢٢
د.	نظام البحث	٣٠

## الباب الثاني الإطار النظرية

أ.	فهم الشعر	٣٢
ب.	هيكل الشعر	٣٥
ت.	الهيكل الخارجي (التركيب المادي للشعر)	٣٥
ث.	الهيكل الداخلي (البنية الداخلية للشعر)	٤٤
ج.	فهم السيميائية	٤٧
ح.	السيميائية في الأدب	٥٤
خ.	السيميائية شارلزساندر بيرس	٦٠
أ.	الإيقونة	٦٦
ب.	الإشارة	٦٨
ت.	الرمز	٧٠

## الباب الثالث

التحليل ونتائج البحث عن الشعر الصيام  
في الديوان "puisiku sunyi" الإندونيسي - العربي

- أ. تحليل الشعر (صم أن تقنع) ..... ٧٤
- ب. تريكوطمي الثاني بيرس / trikotomi kedua Pierce ..... ٧٨
- الأيقونة ..... ٧٨
  - الإشارة ..... ٧٩
  - الرمز ..... ٨٤
- ت. تريأديك بيرس / triadik Pierce ..... ٨٥
- ث. تحليل الشعر ليلة ألف شهر ..... ٨٧
- ج. تريكوطمي الثاني بيرس / trikotomi kedua Pierce ..... ٩٠
- الأيقونة ..... ٩٠
  - الإشارة ..... ٩١
  - الرمز ..... ٩٤
- ح. تريأديك بيرس / Triadik Pierce ..... ٩٥
- خ. تحليل الشعر رمضان كريم ..... ٩٧

د. تركوطني الثاني / trikotomi kedua Pierce

- الأيقونة ..... ٩٩
- الإشارة ..... ١٠٠
- الرمز ..... ١٠٢
- ذ. تريأديك بيرس / triadik Pierce ..... ١٠٣
- ر. تحليل الشعر مجاهدوا السّحور ..... ١٠٥

ز. تريكوطني الثاني / trikotomi kedua Pierce

- الأيقونة ..... ١٠٧
- الإشارة ..... ١٠٩
- الرمز ..... ١١٢
- س. تريأديك بيرس / triadik Pierce ..... ١١٣
- ش. تحليل الشعر نوم الصّائم ..... ١١٥

ص. تركوطني الثاني بيرس / trikotomi kedua Pierce

- الأيقونة ..... ١١٧
- الإشارة ..... ١١٨
- الرمز ..... ١٢٠
- ض. تريأديك بيرس / Triadik Pierce ..... ١٢١

الباب الرابع  
النتائج البحث و الإقتراحات

- أ. النتائج البحث ..... ١٢٤
- ب. الإقتراحات ..... ١٢٨
- ت. قائمة المرجع ..... ١٣٠
- ث. الملاحق

## مخلص البحث

الصوم في الديوان "Puisiku Sunyi" دراسة التحليلية السيميائية

### خليفة

الجامعة الحكومية الاسلامية رادين فاتح بالمبانج

[holifahbdullah26@gmail.com](mailto:holifahbdullah26@gmail.com)

الشعر الصائم هو جزء من المواضيع الشعرية الواردة في كتابي الشعر ، مختارات اللغة الإندونيسية العربية صامته. هذا البحث بعنوان الصوم في الديوان "Puisiku Sunyi" دراسة تحليلية سيميائية, مع موضوع الدراسة ، يعني خمس شاعر بعنوان صم! أنتقنع ,ليلة ألف شهر ,رمضان كريم, مجاهدوا السحور , و نوم الصائم كلهم صائمون.السبب الذي حمل الباحثون إلى الحصول على هذا العنوان هو لمعرفة معنى الصيام في الشعر ، والتي هذه غالباً بعدا لأن كم عدتنا يعني تعريف عن الصيام من كتب الفقه ولكن، عن البحث أرد البحث ان نكون المسلمون يتعلمون عن الصيام من الشعر وليس فقد من كتب الفقه ,فهم الصيام بالشعر فريد وجديد ، مع صياغة مشاكل كأنواع العلامات والمعاني الواردة في الشاعر ذات الطابع السريع في الديوان "Puisiku Sunyi" الأندونيسي - العربي ثم هذا البحث يبحث أن يستعمل نظرية السيميائية من Charles Sanders Pierce مع طريقة المنهج



البحث موضوعية، فإن البحث الذي توصل إليه الباحثة وجدت نتائج لنوع أن هناك أيقونة مجازية ورسمية و الإشارة في شكل محال ,زمني ,للناس ثم وبالنسبة لهذا الرمز ، الرمز من الشعر الأولى هو مجازي إلى أشخاص مسلمين ، الرمز من الشعر الثانية هو مجازي إلى اعتراف. ، الرمز من الشعر الثالثة هو مجازي إلى الحب ، الرمز من الشعر الرابعة هو مجازي إلى المقاومة, الرمز من الشعر الخامسة هو مجازي إلى النعاس ولهذا المعنى ، هناك معنى للسخرية والامتياز والمجد.

كلمات البحث:

الشعر, الأيقونة, الإشارة, الرمز.